

MÀSTER EN TECNOLOGIES DE LA TRADUCCIÓ: TRADUMÀTICA.

HORARIS CURS 2022-2023

CONSULTEU PERIÒDICAMENT A LA WEB EL CAMP D'OBSERVACIONS PER POSSIBLES CANVIS I/O MODIFICACIONS

	Assignatura	Crèdits	Horaris	Data	Semestre	Aula	Professor	Observacions	Canvis
43775	Mòdul 1. Automatització de la traducció (coordinador: Pilar Sánchez-Gijón)	6	Horaris	Data	Sem-	Aula	Professor	Observacions	Canvis
43775	(MI) Fonaments de les tecnologies		dt. 15.30-19.30	13/09/2022	1	D	P. Sánchez		
43775	(MI) SGET		dc. 15:30-17:30	21/09/2022	1	D	P. Sánchez		
43775	(MI) SDL Trados		dt. 15.30-17.30	04/10/2022	1	D	M.Juncà		
43775	(MI) BDT		dt. 17.30-19.30	04/10/2022	1	D	M.Juncà		
43775	(MI) BDT		dc. 16:30-19:30	05/10/2022	1	D	M.Juncà	Festa Major UAB (12-16h)	
43775	(MI) SDL Trados		dj. 15:30-19:30	06/10/2022	1	D	M.Juncà		
43775	(MI) SDL Trados		dc. 15:30-19:30	19/10/2022	1	D	M.Juncà		
43775	(MI) SDL Trados		dj. 15.30-17.30	20/10/2022	1	D	M.Juncà		
43775	(MI) Traducció de productes digitals		dt. 15:00-19:45	24/01/2023	1	Mulimèdia D /Síncrona	M.Mata	Alumnes a l'aula professor online	
43775	(MI) Traducció de productes digitals		dc. 15:00-19:45	25/01/2023	1	Mulimèdia D /Síncrona	M.Mata	Alumnes a l'aula professor online	
43775	(MI) Traducció de productes digitals		dj. 15:00-19:30	26/01/2023	1	Mulimèdia D /Síncrona	M.Mata	Alumnes a l'aula professor online	
43776	Mòdul 2. Localització i TA (coordinadora: Olga Torres)	15	Horaris	Data	Sem-	Aula	Professor	Observacions	Canvis

43776	(MII) Fonaments de la localització i la TA		dc. 15:30-19:30	14/09/2022	1	D	I.Andujar		
43776	(MII) Memsource		dt. 15:30-17:30	20/09/2022	1	D	E.Oncins		
43776	(MII) MemoQ		dt. 17:30-19:31	20/09/2022	1	D	X.Amorós		
43776	(MII) Memsource		dc. 17:30-19:30	21/09/2022	1	D	E.Oncins		
43776	(MII) Presentació TFM i Pràctiques		dj. 15:30-17:30	22/09/2022	1	D	P.Sánchez		
43776	(MII) MemoQ		dj. 17:30-19:30	22/09/2022	1	D	X.Amorós		
43776	(MII) OmegaT		dt. 15:30-17:30	29/09/2022	1	D	M. Riera		
43776	(MII) MemoQ		dc. 15:30-17:30	28/09/2022	1	D	X.Amorós		
43776	(MII) OmegaT		dc. 17:30-19:30	28/09/2022	1	D	M.Riera		
43776	(MII) OmegaT		dj. 17:30-19:30	29/09/2022	1	D	M.Riera		
43776	(MII) Corpus I		dt. 15:30-19:30	18/10/2022	1	D	A.Oliver		
43776	(MII) Localització d'aplis		dt. 17:30-19:30	25/10/2022	1	D	E.Simón		
43776	(MII) Localització d'aplis		dc. 15:30-17:30	26/10/2022	1	D	E.Simón		
43776	(MII) Localització d'aplis		dj. 15:30-17:30	03/11/2022	1	D	E.Simón		
43776	(MII) Localització d'aplis		dt. 15:30-17:30	08/11/2022	1	D	E.Simón		
43776	(MII) Localització d'aplis		dj. 15:30-17:30	10/11/2022	1	D	E.Simón		
43776	(MII) Localització de videojocs		dt. 15:30-17:30	15/11/2022	1	D	C.Mangiron		
43776	(MII) Localització de videojocs		dt. 15:30-19:30	22/11/2022	1	D	C.Mangiron		
43776	(MII) Localització de videojocs		dc. 15:30-19:30	30/11/2022	1	D	C.Mangiron		
43776	(MII) Localització de videojocs		dj. 15:30-17:30	01/12/2022	1	D	C.Mangiron		
43776	(MII) Search Engine Optimisation (SEO)		dj. 17:30-19:30	01/12/2022	1	D	O.Nogueras		
43776	(MII) Search Engine Optimisation (SEO)		dt. 15:30-17:30	13/12/2022	1	D	O.Nogueras		
43776	(MII) Enginyeria de la localització		dt. 17:30-19:30	13/12/2022	1	D	E.Simón		
43776	(MII) Search Engine Optimisation (SEO)		dc. 15:30-17:30	14/12/2022	1	D	O.Nogueras		
43776	(MII) Enginyeria de la localització		dc. 17:30-19:30	14/12/2022	1	D	E.Simón		

43776	(MII) Search Engine Optimisation (SEO)		dj. 15:30-17:30	15/12/2022	1	D	O.Nogueras		
43776	(MII) Enginyeria de la localització		dj. 17:30-19:30	15/12/2022	1	D	E.Simón		
43776	(MII) Search Engine Optimisation (SEO)		dt. 15:30-17:30	20/12/2022	1	D	O.Nogueras		
43776	(MII) Enginyeria de la localització		dt. 17:30-19:30	20/12/2022	1	D	E.Simón		
43776	(MII) Search Engine Optimisation (SEO)		dc. 15:30-18:30	21/12/2022	1	D	O.Nogueras		
43776	(MII) Traducció automàtica I		dj. 15:30-19:30	12/01/2023	1	D	A. Civil		
43776	(MII) Traducció automàtica II		dt. 15:30-19:30	17/01/2023	1	D	F.Sánchez		
43776	(MII) Traducció automàtica-postedició (TAPE)		dc. 15:30-17:30	18/01/2023	1	D	P.Sánchez		
43776	(MII) Traducció automàtica-postedició (TAPE)		dj. 15:30-19:30	19/01/2023	1	D	P.Sánchez		
43776	(MII) Seminari de casos pràctics de localització		dt. 15:00-19:30	29/11/2022	1	Mulimèdia D /Síncrona	M.Mata	Alumnes a l'aula professor online	
43776	(MII) Seminari de casos pràctics de localització		dj. 15:30-19:30	22/12/2022	1	Mulimèdia D /Síncrona	M.Mata	Alumnes a l'aula professor online	
43776	(MII) Seminari de casos pràctics de localització		dt. 15:00-19:30	10/01/2023	1	Mulimèdia D /Síncrona	M.Mata	Alumnes a l'aula professor online	

43777	Mòdul 3. Preproducció (coordinadora: Pilar Sánchez)	6	Horaris	Data	Sem-	Aula	Professor	Observacions	Canvis
43777	(MIII) Sistemes operatius lliures		dj. 15:30-19:30	15/09/2022	1	D	M.Riera		
43777	(MIII) Fonaments de la preproducció		dt. 15:30-17:30	27/09/2022	1	D	P.Sánchez		
43777	(MIII) Fonaments de la preproducció		dj. 17:30-19:30	27/09/2022	1	D	P.Sánchez		
43777	(MIII) Content Management Systems (CMS)		dt. 15:30-19:30	11/10/2022	1	D	O.Noguera		
43777	(MIII) Formats estàndard		dj. 15:30-19:30	13/10/2022	1	Mulimèdia D /Síncrona	L.Morado	Alumnes a l'aula professor online	

43777	(MIII) Corpus II		dt. 15:30-17:30	25/10/2022	1	D	A.Oliver		
43777	(MIII) Expressions regulars		dc. 17:30-19:30	26/10/2022	1	D	M.Riera		
43777	(MIII) Creació de corpus		dj. 15:30-17:30	27/10/2022	1	D	A.Oliver		
43777	(MIII) Expressions regulars		dj. 17:30-19:30	27/10/2022	1	D	M.Riera		
43777	(MIII) Gestió de formats		dj. 17:30-19:30	03/11/2022	1	D	M.Riera		
43777	(MIII) Gestió de formats		dt. 17:30-19:30	08/11/2022	1	D	M.Riera		
43777	(MIII) Gestió de formats		dj. 17:30-19:30	10/11/2022	1	D	M.Riera		
43777	(MIII) Gestió de formats		dj. 15:30-17:30	17/11/2022	1	D	M.Riera		
43777	(MIII) Gestió de formats		dc. 17:30-19:30	23/11/2022	1	D	A.Oliver		
43777	(MIII) Gestió de formats		dj. 15:30-18:30	24/11/2022	1	D	A.Oliver		
43778	Mòdul 4. Postproducció (coordinadora: Olga Torres)	9	Horaris	Data	Sem-	Aula	Professor	Observacions	Canvis
43778	(MIV) Fonaments de la postproducció		dt. 17:30-19:30	14/02/2023	2		I.Andujar		
43778	(MIV) Fonaments de la postproducció		dj. 15:30-17:30	16/02/2023	2		I.Andujar		
43778	(MIV) Autoedició i localització d'imatges		dt. 15:30-19:30	21/02/2023	2		N.Beltrán		
43778	(MIV) Autoedició i localització d'imatges		dt. 15:30-17:30	28/02/2023	2		N.Beltrán		
43778	(MIV) Autoedició i localització d'imatges		dj. 15:30-17:30	02/03/2023	2		N.Beltrán		
43778	(MIV) Formats multimèdia i Flash		dj. 17:30-19:30	02/03/2023	2		D.Marín		
43778	(MIV) Autoedició i localització d'imatges		dt. 15:30-17:30	07/03/2023	2		N.Beltrán		
43778	(MIV) Formats multimèdia i Flash		dt. 17:30-19:30	07/03/2023	2		D.Marín		
43778	(MIV) Eines per al control de qualitat		dj. 15:30-17:30	09/03/2023	2		I.Andujar		
43778	(MIV) Formats multimèdia i Flash		dj. 17:30-19:30	09/03/2023	2		D.Marín		
43778	(MIV) Autoedició i localització d'imatges		dt. 15:30-17:30	14/03/2023	2		N.Beltrán		
43778	(MIV) Eines per al control de qualitat		dj. 15:30-17:30	16/03/2023	2		I.Andujar		

43778	(MIV) Formats audiovisuals		dj. 17:30-19:30	23/03/2023	2		X.Amorós		
43778	(MIV) Formats audiovisuals		dj. 15:30-17:30	30/03/2023	2		X.Amorós		
43778	(MIV) Formats audiovisuals		dt. 15:30-17:30	11/04/2023	2		X.Amorós		
43778	(MIV) Formats audiovisuals		dj. 15:30-17:30	13/04/2023	2		X.Amorós		
43778	(MIV) Normes de qualitat		dt. 15:30-17:30	25/04/2023	2		O.Torres		
43778	(MIV) Macros		dt. 17:30-19:30	25/04/2023	2		D.Marín		
43778	(MIV) Normes de qualitat		dj. 15:30-17:30	27/04/2023	2		O.Torres		
43778	(MIV) Macros		dj. 17:30-19:30	27/04/2023	2		D.Marín		
43778	(MIV) Fonaments del control de qualitat		dt. 17:30-19:30	09/05/2023	2		O.López		
43778	(MIV) Fonaments del control de qualitat		dt. 15:30-17:30	16/05/2023	2		O.Torres		
43778	(MIV) Anàlisi de l'error		dt. 17:30-19:30	16/05/2023	2		O.López		
43778	(MIV) Anàlisi de l'error		dj. 17:30-19:30	18/05/2023	2		O.Torres		
43778	(MIV) Anàlisi de l'error		dt. 15:30-17:30	23/05/2023	2		O.López		
43778	(MIV) Anàlisi de l'error		dj. 15:30-17:30	25/05/2023	2		O.Torres		
43778	(MIV) Anàlisi de l'error		dj. 17:30-19:30	25/05/2023	2		O.López		
43779	Mòdul 5. Gestió de projectes (coordinadora: Olga Torres)	9	Horaris	Data	Sem-	Aula	Professor	Observacions	Canvis
43779	(MV) Fonaments de la gestió de projectes		dt. 15:30-17:30	14/02/2023	2		O.Torres		
43779	(MV) Creació d'empreses		dj. 17:30-19:30	16/02/2023	2		R.M.Esqué		
43779	(MV) Creació d'empreses		dj. 15:30-19:30	23/02/2023	2		R.M.Esqué		
43779	(MV) Traducció i màrqueting digital		dt. 17:30-19:30	14/03/2023	2		O.Nogueras		
43779	(MV) Traducció i màrqueting digital		dj. 17:30-19:30	16/03/2023	2		O.Nogueras		
43779	(MV) Traducció i màrqueting digital		dt. 15:30-17:30	21/03/2023	2		O.Nogueras		
43779	(MV) Traducció i màrqueting digital		dj. 15:30-17:30	23/03/2023	2		O.Nogueras		

43779	(MV) Traducció i màrqueting digital		dt. 15:30-18:30	28/03/2023	2		O.Nogueras		
43779	(MV) Traducció i màrqueting digital		dj. 17:30-19:30	30/03/2023	2		O.Nogueras		
43779	(MV) Fulls de càlcul		dt. 17:30-19:30	11/04/2023	2		D.Marín		
43779	(MV) Gestió de projectes		dl. 15:30-18:30	17/04/2023	2		J.Arevalillo		
43779	(MV) Gestió de projectes		dt. 15:30-18:30	18/04/2023	2		J.Arevalillo		
43779	(MV) Gestió de projectes		dc. 15:30-18:30	19/04/2023	2		J.Arevalillo		
43779	(MV) Gestió de projectes		dj. 15:30-19:30	20/04/2023	2		J.Arevalillo		
43779	(MV) Traducció automàtica (TA): gestió de projectes		dt. 15:30-19:30	02/05/2023	2	síncrona	J.Arevalillo	Alumnes a l'aula professor online	
43779	(MV) Fiscalitat		dj. 15:30-19:30	04/05/2023	2		J.Ballonga		
43779	(MV) Fiscalitat		dt. 15:30-17:30	09/05/2023	2		J.Ballonga		
43779	(MV) Traducció automàtica (TA): gestió de projectes		dj. 15:30-19:30	11/05/2023	2	síncrona	J.Arevalillo	Alumnes a l'aula professor online	
43779	(MV) Traducció automàtica (TA): gestió de projectes		dj. 15:30-17:30	18/05/2023	2	síncrona	J.Arevalillo	Alumnes a l'aula professor online	
43779	(MV) Traductor autònom		dt. 15:30-19:30	30/05/2023	2	síncrona	M.Mata	Alumnes a l'aula professor online	
43780	Mòdul 7. Treball de fi de màster (coordinadora: Pilar Sánchez-Gijón)	15	Horaris	Data	Sem-	Aula	Professor	Observacions	Canvis
1	TFM professional		dj. 17.30-19.30	22/9/2021	2		O.Torres	PRESENTACIÓ	
2	TFM professional (setembre)				2		O.Torres		